



日本フランス語教育学会

La Société Japonaise de Didactique du Français

〒150-0013 東京都渋谷区恵比寿3-9-25 日仏会館503
http://sjdf.org/

✉ sjdf_bureau@sjdf.org



会員へのお願い Aux adhérents :

- 下記の要領で 2016 年度春季大会を開催いたします。大会の参加・不参加の確認は、オンラインで実施いたします。つきましては別途メールを差し上げますので、そちらからご回答ください。オンライン登録・メール連絡が不可能な方は、郵送または FAX にて、**5 月 8 日(必着)**までにご回答ください。

Le congrès de printemps 2016 de la SJDF aura lieu les 27 et 28 mai à Tokyo. À cet effet, un courriel vous sera adressé très prochainement. Vous y trouverez un lien à partir duquel vous pourrez nous indiquer votre intention de participer ou non au congrès. Sinon, vous pourrez tout aussi bien nous envoyer un fax ou nous écrire par voie postale **avant le 8 mai**.

- 招請状の必要な方は、その旨と宛先を事務局までメール等でお知らせ下さい(sjdf_bureau@sjdf.org)。
Pour obtenir une lettre d'invitation, adressez votre demande à sjdf_bureau@sjdf.org en nous précisant le nom et la fonction du destinataire.

2016 年度春季大会

Congrès de printemps 2016

日時 : 2016 年 5 月 27 日 (金) 28 日 (土)

会場 : 早稲田大学 早稲田キャンパス
11 号館、4 & 8 F

〒169-8050 東京都新宿区西早稲田1-6-1

Date : Vendredi 27 et samedi 28 mai 2016

Lieu : Université Waseda, campus Waseda
bâtiment 11, 4^e et 8^e étages
1-6-1 Nishi-Waseda, Shinjuku-ku, Tokyo,
169-8050, Japon

大会費 :

会員 (年会費納入済) 4,000円

(Collation含む)

非会員 5,000円

学生 3,500円

Participation :

Membres à jour de cotisation : ¥ 4,000

(Participation à la Collation comprise)

Non adhérents : ¥ 5,000

Étudiants : ¥ 3,500

- 受付にて年会費の支払いができます。La cotisation peut être payée sur place à l'entrée.
- 大会には非会員の方でも参加できます。入会の申込みも受付けています。Le congrès est également ouvert aux personnes non adhérentes (possibilité d'adhérer sur place, sans obligation).



WASEDA University

後援
Avec
la collaboration de :



JSPS 日本学術振興会
Japan Society for the Promotion of Science

科研費
KAKENHI

メインテーマ
Thème principal

学習者の発話
— 評価・矯正・指導 —

*La parole des
apprenants
de FLE au Japon :
évaluer, corriger, guider*



Collation

日時 : 5 月 27 日 (金) 19:00~21:00

場所 : 早稲田キャンパス 11 号館、4F、410 会議室

Date : Vendredi 27 mai 2016, de 19h00 à 21h00

Lieu : Campus Waseda, Bât. 11, 4^e étage, Salle 410

- 従来の懇親会ではなく、自由参加の気軽な交流会 collation です●

- À la place de la Soirée amicale habituellement organisée, vous êtes convié(e) à une collation. ●

5 月 27 日 (金) Vendredi 27 mai 2016

11 号館 4F Bâtiment 11, 4^e étage



出版社ブースは409会議室になります。
Espace Editeurs, Salle 409

14:00～ 受付 Accueil

14:30～15:00 開会式 Ouverture 大会議室 Grande salle 406

司会 Accueil : Sylvain DETEY (早稲田大学 Université Waseda)

開催校代表挨拶 Mot du représentant de l'université d'accueil : 森田典正 MORITA Norimasa (早稲田大学理事、国際担当。Vice-président aux affaires internationales, U. Waseda)

会長挨拶 Mot du Président de la SJDF : 西山教行 NISHIYAMA Noriyuki (京都大学 Université de Kyoto)

15:00～15:45 基調講演 Conférence 大会議室 Grande salle 406

Évaluer la parole des apprenants de FLE : approches et outils

Lionel FONTAN (Archean technologies & Université de Toulouse)

司会 Modérateur : Sylvain DETEY (早稲田大学 Université Waseda)

休憩 Pause (15:45～16:15)

16:15～17:15 Ateliers 会議室 Salles 407, 408

Sessions parallèles :

Salle 407

1) La méthode Verbo-Tonale d'intégration phonétique : de la perception à la production

Lionel FONTAN (Archean technologies & Université de Toulouse)

Modérateur : Sylvain DETEY (早稲田大学 Université Waseda)

Salle 408

2) なぜ今仏検なのか？

北山研二 KITAYAMA Kenji (APEF/成城大学 APEF / Université Seijo), 惟村宣明 KOREMURA Nobuaki (東海大学 Université Tokai), 深井陽介 FUKAI Yosuke (東海大学 Université Tokai)

司会 Modérateur : 中野茂 NAKANO Shigeru (早稲田大学高等学院 Lycée annexe de l'Université Waseda)

17:30～19:00 ターブルロンド Table ronde 大会議室 Grande salle 406

La prononciation des apprenants japonais de FLE : caractéristiques et approches

司会 Modérateur : Lionel FONTAN (Archean technologies & Université de Toulouse)

1. La prononciation des apprenants japonais de FLE : introduction
Sylvain DETEY (早稲田大学 Université Waseda)
2. Que faut-il maîtriser en prononciation ?
菊地歌子 KIKUCHI Utako (関西大学 Université Kansai)
3. La prononciation française et l'utilisation du corps
鵜澤恵子 UZAWA Keiko (元アンスティチュ・フランセ東京 Institut français du Japon - Tokyo)
4. Par-delà la prononciation: trois aspects de la production chez les apprenants japonais du français au niveau faux-débutant
川口裕司 KAWAGUCHI Yuji (東京外国語大学 Université des langues étrangères de Tokyo)

19:00～21:00

早稲田キャンパス 11号館 4F、410 会議室
Campus Waseda, Bât. 11, 4^e étage, salle 410



Collation



5 月 28 日 (土) Samedi 28 mai 2015

11 号館 8F Bâtiment 11, 8^e étage



出版社ブースは806会議室になります。
Espace Editeurs, Salle 806

8:30~

受付 Accueil

9:00~11:00

研究発表、アトリエ Communications et Atelier

会議室 Salles 802, 803, 804



Sessions parallèles :

	会議室 Salle 804	会議室 Salle 803	会議室 Salle 802
	司会 Modératrice : 北村亜矢子 KITAMURA Ayako (上智大学 Université Sophia)	司会 Modérateur : 小西英則 KONISHI Hidenori (共立女子大学 Université de jeunes filles Kyoritsu)	司会 Modératrice : 西川葉澄 NISHIKAWA Hasumi (上智大学 Université Sophia)
9:00-9:30	□ グループワークにおける協 働の開始と教師の介入につ いて—フランス語初級クラ スの相互行為分析から— 大山大樹 (大阪市立大学大学院文学研究科 後期博士課程)	□ L'effet « penser en L1 pour parler en L2 » : analyse de tâches orales sur les temps du passé en français L2 par des apprenants de L1 japonaise. Loïc RENOUD (Université Aichi)	□ Réflexions sur des activités périscolaires autour du livre illustré bilingue pour guider l'apprenant de français : Le cas des lycéens malaisiens Jonathan GOUJON (Université de Matsuyama)
9:30-10:00	◎ 「弘前×フランス」プロジェ クト報告 熊野真規子 (弘前大学)	□ Finalement, pourquoi nos étudiants ne parlent-ils pas ? Le rapport du public japonais aux langues étrangères Jean-Luc AZRA (Université Seinan Gakuin)	◎ Exercices multimédia en ligne. Étudier comme un jeu. Éric WIEL (Université des Arts de Tokyo)
休憩 Pause			
10:05-10:35	司会 Modératrice : 北村亜矢子 KITAMURA Ayako (上智大学 Université Sophia)	司会 Modérateur : 小西英則 KONISHI Hidenori (共立女子大学 Université de jeunes filles Kyoritsu)	会議室 Salle 802 10:05-11:05 Atelier Phonétique corrective pour les apprenants japonais C. SUBLIME (Université Juntendo) Modérateur : Patrice LEROY (慶應義塾大学 Université Keio)
	◎ グループで学ぶ—多声性と 多様性— 深井陽介 (東海大学)	◎ L'ANL en milieu non intensif Cœlien PLAIN (Institut Français du Japon-Tokyo)	
□ 研究発表 résultats de recherches ◎ 実践報告 compte rendu d'expérience pédagogique ◆ 報告 rapport de stage			

11:15~12:15

総会 Assemblée générale

会議室 Salle 817



議長 Président de séance : 福島祥行 FUKUSHIMA Yoshiyuki (大阪市立大学 Université de la Ville d'Osaka)

12:15~12:30

特別報告 Communication spéciale

会議室 Salle 817



Présentation de nouveaux outils de la coopération universitaire :
BGF partenaire, courts séjours Campus France et programme SAKURA
David-Antoine MALINAS (Ambassade de France au Japon)

12:30~12:40

閉会式 Clôture

大会議室 Salle 817



副会長挨拶 Mot de la Vice-Présidente de la SJDF : 小松祐子 KOMATSU Sachiko (筑波大学 Université de Tsukuba)

会場案内図 Accès

- ① 地下鉄東京メトロ 東西線早稲田駅下車 徒歩 5 分 5 min. à pied de la station Waseda (ligne Tôzai)
- ② 地下鉄東京メトロ 副都心線 西早稲田駅下車 徒歩 17 分 17 min. à pied de la station Nishi-Waseda (ligne Fukutoshin)
- ③ JR 山手線 高田馬場駅下車 徒歩 20 分 20 min. à pied de la gare de Takadanobaba (ligne Yamanote JR)
- 都営バス 高田馬場駅-早大正門 Bus entre la gare de Takadanobaba et Sôdai Seimon (Entrée principale de l'U. Waseda)



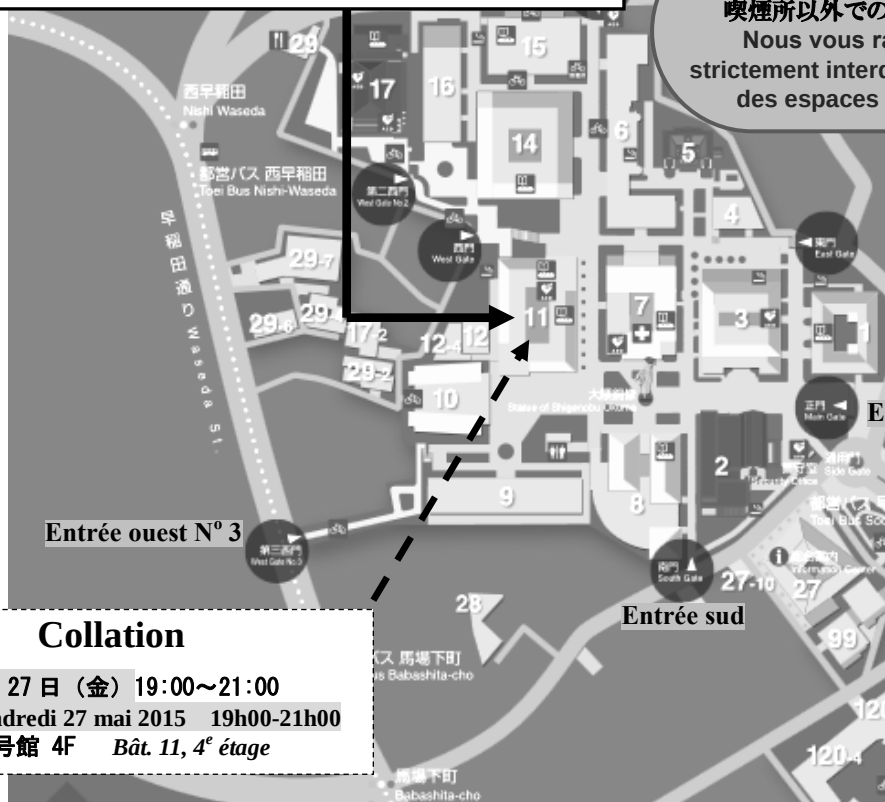
キャンパス内案内図 Plan détaillé



大会会場 Lieux du congrès

5 月 27 日 (金) 28 日 (土) Vendredi 27 et samedi 28 mai 2016

N° ⑪ 早稲田大学 早稲田キャンパス 11号館 4&8F
Université Waseda, Campus Waseda, Bât. 11, 4^e et 8^e étages



喫煙所以外での喫煙はご遠慮ください。
Nous vous rappelons qu'il est
strictement interdit de fumer en dehors
des espaces prévus à cet effet.

Entrée principale

Collation

N° ⑪ 5 月 27 日 (金) 19:00~21:00
Vendredi 27 mai 2015 19h00-21h00
11 号館 4F Bât. 11, 4^e étage

詳しくは以下の URL をご参照下さい Pour plus de détails, consultez :

<http://www.waseda.jp/top/access/waseda-campus>

<http://www.waseda.jp/top/assets/uploads/2014/10/waseda-campus-map.pdf>